

**Článok I.  
Zmluvné strany**

**Požičiavateľ: MESTO KOŠICE**

štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
bankové spojenie: Prima banka, a.s.  
číslo účtu: 0442485033/5600  
IČO: 00691135  
„ďalej len požičiavateľ“

a

**Vypožičiavateľ: Mestská časť Košice – Nad jazerom**

štatutárny orgán: MVDr. Anna Jenčová, starostka  
sídlo: Poludňáková 7, 040 12 Košice  
bankové spojenie: VÚB banka, a.s.  
číslo účtu: 14928512/0200  
IČO:00691038  
„ďalej len vypožičiavateľ“

**Článok II.  
Predmet výpožičky**

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory , a to dve triedy, 3 kancelárske miestnosti, sociálne zariadenie a chodba, nachádzajúce sa v *budove bývalej základnej školy na Galaktickej ulici, Košice, stavba so súpisným číslom 2221, na parcele č. 3375*, ktorá sa nachádza v katastrálnom území: *Jazero* a je evidovaná *Okresným úradom, katastrálnym odborom v Košiciach na LV č. 3214*.
2. Predmet výpožičky je vo výlučnom vlastníctve Mesta Košice, Trieda SNP 48/A Košice.
3. Predmet výpožičky je vyznačený v grafickej prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

**Článok III.  
Účel výpožičky**

Vypožičiavateľ bude prenajaté priestory užívať na účely *zriadenia a prevádzkovania určenej volebnej miestnosti pre voľby do VÚC 2013*.

**Článok IV.  
Doba výpožičky**

Táto zmluva sa uzatvára na *dobu určitú a to dňa 23.11.2013 od 05:00 hod. do 24.11.2013 do 03:00 hod. (spolu 22 hod.)*

**Článok V.  
Podmienky úhrad za služby**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje *prevádzkové náklady* v celkovej výške **156,51 €** uhradiť *na účet prenajímateľa vedený* v Prima banka a.s., číslo účtu: 0442485033/5600, *variabilný symbol- číslo zmluvy* do 09.12.2013.

2. Platby za služby (**prevádzkové náklady**), spôsob ich výpočtu a ich výška sú uvedené vo výpočtovom liste, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

### Článok VI.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje že bol oboznámený s pokynmi a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady.
4. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nespĺnením tejto povinnosti vznikla.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku škody je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám

### Článok VIII.

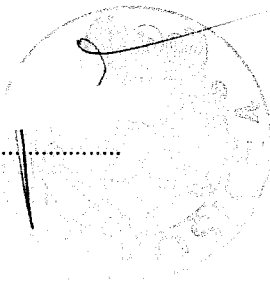
#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva môže byť menená, dopĺňaná a zrušená len formou písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Vzťah upravený touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je urobený v predpisanej forme, vážne, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po 1obdrží vypožičiavateľ a 2 požičiavateľ. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom zmluvy, súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojim podpisom.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.

Prílohy: 1.- grafická príloha predmetu výpožičky  
2.- predpoklad prevádzkových nákladov

V Košiciach... **21 NOV. 2013**

.....  
požičiavateľ



.....  
vypožičiavateľ

